

Súd: Okresný súd Partizánske
Spisová značka: 2T/171/2013
Identifikačné číslo súdneho spisu: 3613010227
Dátum vydania rozhodnutia: 19. 03. 2014
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: Mgr. Michal Vigaš
ECLI: ECLI:SK:OSPE:2014:3613010227.3

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Partizánske samosudcom Mgr. Michalom Vigašom, v trestnej veci obžalovaného W. W., na hlavnom pojednávaní dňa 19.03.2014 takto

rozhodol:

Obžalovaný:

W. W., nar. XX.XX.XXXX v B., trvale bytom B.,
I. XXX/XX

uznáva sa za vinného, že

že od presne nezisteného obdobia, minimálne od 21.03.2009 až do 06.06.2011 v mieste trvalého bydliska v B., I. XXX/XX v rozpore s ustanovením § 18 ods. 2 písm. a/ a § 66 ods. 2 písm. a/, písm. f/ zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve porušil právo na vyhotovenie rozmnoženiny diela, porušil právo na vyhotovenie rozmnoženiny zvukovo-obrazového záznamu a porušil právo na sprístupňovanie zvukovo-obrazového záznamu verejnosti tým, že neoprávnene rozšíril minimálne 60 chránených audiovizuálnych diel držiteľov práv, spoločností Film Europe s.r.o., Hollywood C.E. s.r.o., AQS a.s., Paramount Pictures Corporation a Bontonfilm, a.s. a to tak, že prostredníctvom výpočtovej techniky a internetu umiestnil na tzv. filehostingové servery (napr. www.piggysshare.com <<http://www.piggysshare.com>>, www.bitshare.com <<http://www.bitshare.com>>, www.filesonic.com <<http://www.filesonic.com>> a iné) kópie audiovizuálnych diel, ku ktorým na diskusných fórach (napr. na www.warcenter.cz <<http://www.warcenter.cz>>, www.wareznet.cz <<http://www.wareznet.cz>>, www.warezforum <<http://www.warezforum>> a iné) pod prezývkou „CERTIK_PE“ ponúkal širokej verejnosti odkazy ku stiahnutiu kópií audiovizuálnych diel z týchto filehostingových serverov, ktoré si mohol každý, kto pozná tieto odkazy na dané audiovizuálne diela stiahnuť prostredníctvom internetu a výpočtovej techniky, čím spôsobil škodu nositeľom autorských práv: Bontonfilm a.s., Nádražní 344/23, Praha 5, Česká republika, IČO: 26737493 vo výške 10.075,- €, Film Europe s.r.o., Branická 1950/209, Praha 4, Česká republika, IČO: 28922921, vo výške 403,- €, Hollywood C.E. s.r.o., Jizerská 1881, Říčany, Česká republika, IČO: 43872646, vo výške 4.836,- €, AQS a.s., Kunětická 2534/2, Praha 1, Česká republika, IČO: 25655922, vo výške 8.463,- € a Paramount Pictures Corporation, 5555 Melrose Avenue, Hollywood, California, Spojené štáty americké, vo výške 403,- €, všetky v zastúpení Českej protipirátskej únie, Sokolovská 37/24, Praha 8, Česká republika, väčšiu škodu, minimálne vo výške 24.179,- €,

t e d a

neoprávnene zasiahol do zákonom chránených práv k dielu, umeleckému výkonu, zvukovému záznamu alebo zvukovo-obrazovému záznamu, rozhlasovému vysielaniu alebo televíznemu vysielaniu alebo databáze a skutok spáchal prostredníctvom počítačového systému a spôsobil ním väčšiu škodu,

č í m s p á c h a l

prečin porušovania autorského práva podľa § 283 ods. 1, ods. 2 písm. a/, písm. d/ Tr. zákona.

Z a t o s a o d s u d z u j e :

Podľa § 283 ods. 2 Tr. zákona s použitím § 42 ods. 1 Tr. zákona, § 41 ods. 1 Tr. zákona, § 38 ods. 4 Tr. zákona, § 37 písm. h/, písm. m/ Tr. zákona k s ú h r n n é m u trestu odňatia slobody v trvaní 16 (šestnásť) mesiacov.

Podľa § 48 ods. 2 písm. b/ Tr. zákona sa na výkon trestu z a r a d ť u j e do ústavu na výkon trestu odňatia slobody so stredným stupňom stráženia.

Podľa § 42 ods. 2 Tr. zákona sú d r ť u š í výrok o treste rozsudku Okresného súdu Partizánske č. 2T/152/2011-208 zo dňa 30.01.2012 v spojení s uznesením Krajského súdu v Trenčíne č. 2To/74/2012-134 z 28.11.2012, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 28.11.2012, ako aj všetky ďalšie rozhodnutia na tento výrok obsahovo nadväzujúce.

Podľa § 287 ods. 1 Tr. poriadku je obvinený p o v i n n ý zaplatiť poškodenej spoločnosti Bontonfilm a.s., Nádražní 344/23, 151 34 Praha 5, Česká republika, IČO: 26737493 sumu 10.075,- €, Film Europe s.r.o., Branická 1950/209, 140 00 Praha 4, Česká republika, IČO: 28922921 sumu 403,- €, Hollywood C.E. s.r.o., Jizerská 1881, 251 01 Říčany, Česká republika, IČO: 43872646 sumu 4.836,- €, AQS a.s., Kunětická 2534/2, 120 00 Praha 2, Česká republika, IČO: 25655922 sumu 8.463,- € a Paramount Pictures Corporation, so sídlom podnikania 5555 Melrose Avenue, Hollywood, California, 90038, Spojené štáty americké sumu 403,-€.

Podľa § 60 ods. 1 písm. a/ Tr. zákona k trestu prepadnutia vecí: 1 ks počítač DELUX, bez bočného krytu, na zadnom kryte s označením S/N CC08000255D, stopa č. 17, 1 ks WIFI anténa Adaptér s USB káblom, zn. TP-LINK, sériové č. 11183505107, stopa č. 13, 1 ks smerová parabolická anténa WIFI s káblom a stojanom, stopa č. 19, 1 ks WIFI adaptér s USB káblom zn. EDIMAX, v.č. EW7711USN02CB04246, stopa č. 20, CD a DVD nosiče, stopy č. 1, 2, 3/1, 3/3, 3/4, 3/6, 3/7, 3/9, 4/1, 4/2, 5, 6/1, 6/2, 6/3, 10/1, 10/2, 10/3 (zabalené v papierovom vrecku ako aj v uzatvárateľnom boxe).

Podľa § 60 ods. 6 Tr. zákona sa vlastníkom prepadnutých vecí stáva štát.

o d ť o v o d n e n i e :

Na základe obžaloby prokurátora Okresnej prokuratúry Partizánske č.k. Pv 250/11-84 zo dňa 11.12.2013, po jej preskúmaní, súd vydal trestný rozkaz č.k. 2T/171/2013-291 dňa 07.01.2014. Obvinený podal proti trestnému rozkazu včas odpor, následne samosudca nariadil a vykonal dňa 19.03.2014 hlavné pojednávanie. Po prednesení obžaloby po poučení podľa

§ 257 ods. 1, 5 a 8 Tr. poriadku, obžalovaný ku skutku podľa obžaloby v súlade s § 257 ods. 1 písm. b/ Tr. poriadku vyhlásil, že je vinný. Na položené otázky v zmysle § 333 ods. 3 písm. c/, d/, f/, g/ a h/ Tr. poriadku odpovedal kladne (áno) na všetkých päť položených otázok. Súd po vyhlásení obžalovaného po zistení stanoviska prokurátora uznesením prijal vyhlásenie podľa § 257 ods. 7 Tr. poriadku a podľa § 257 ods. 8 Tr. poriadku ďalej vykonal len dokazovanie čo do výroku o treste a náhrade škody. Súd skutok právne kvalifikoval ako prečin porušovania autorského práva podľa § 283 ods. 1, ods. 2 písm. a/, písm. d/ Tr. zákona., keďže obžalovaný neoprávnene zasiahol do zákonom chránených práv k dielu, umeleckému výkonu, zvukovému záznamu alebo zvukovo-obrazovému záznamu, rozhlasovému vysielaniu alebo televíznemu vysielaniu alebo databáze a skutok spáchal prostredníctvom počítačového systému a spôsobil ním väčšiu škodu. Obžalovaný konal v rozpore s ustanovením § 18 ods. 2 písm. a/ a § 66 ods. 2 písm. a/, písm. f/ zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve porušil právo na vyhotovenie rozmnoženiny diela, porušil právo na vyhotovenie rozmnoženiny zvukovo-obrazového záznamu a porušil právo na sprístupňovanie zvukovo-obrazového záznamu verejnosti. Štát poskytuje trestnoprávnu ochranu dielam

a autorským právam pred neoprávneným nakladaním v spojitosti s ich vytvorením, použitím a šírením. Obžalovaný svojím konaním porušil právo duševného vlastníctva. Zavinenie obžalovaného je dané priamym úmyslom podľa § 15 písm. a/ Tr. zákona, nakoľko bolo preukázané, že obžalovaný chcel spôsobom uvedeným v Tr. zákone porušiť alebo ohroziť záujem chránený Tr. zákonom.

Súd na hlavnom pojednávaní vychádzal z vyhlásenia obžalovaného a jeho výpovede na hlavnom pojednávaní, uplatnených nárokov na náhradu škody splnomocnencom poškodených, prečítal listinné dôkazy týkajúce sa uplatnených nárokov na náhradu škody trestné oznámenie, vyčíslenie nárokov na náhradu škody, zápisnicu o domovej prehliadke, uznesenie o vrátení vecí vzatých do úschovy, výpis z evidencie priestupkov, odpis z registra trestov, oboznámil obsah pripojených spisov z nich najmä rozsudok Okresného súdu Partizánske sp. zn. 2T/152/2011 z 30.01.2012 a uznesenie Krajského súdu v Trenčíne sp. zn. 2To/74/2012 z 28.11.2012, trestný rozkaz Okresného súdu Topoľčany sp. zn. 2T/85/2006 z 08.08.2006, trestný rozkaz Okresného súdu Prievidza sp. zn. 3T/183/2004 z 19.11.2004.

Súd pri ukladaní druhu a výmery trestu vychádzal zo zásad ukladania trestov uvedených v ustanovení § 34 Tr. zákona, pričom prihliadol na spôsob spáchania trestného činu a jeho následok, zavinenie, pohnútku, poľahčujúce a priťažujúce okolnosti, na osobu páchatel'a, ako aj na možnosti jeho nápravy, nakoľko trest musí mať najmä prevýchovný účinok.

Obžalovaný ako vyplýva z výpisu z registra priestupkov od 01.01.2010 nebol postihnutý za priestupok, uviedol, že od začiatku prípravného konania spolupracoval s orgánmi činnými v trestnom konaní, priznal sa zo spáchania prečinu a uznal nárok na náhradu škody, uviedol, že je nezamestnaný, privyrába si brigádnicky, žije so svojimi dvoma dospelými bratmi v spoločnom byte, pričom nikto z nich nie je trvale zamestnaný. Podľa odpisu z registra trestov a pripojených spisov vyplýva, že bol doposiaľ päťkrát súdne trestaný (4x pred spáchaním prečinu vo veci Okresného súdu Partizánske č. 2T/152/2011), pričom v trestnej veci Okresného súdu Partizánske sp. zn. 1T/32/2000 sa na neho už hľadí akoby nebol odsúdený. Pred spáchaním prvého z prečinov, za ktoré súd ukladá súhrnný trest, bol obžalovaný naposledy odsúdený trestným rozkazom Okresného súdu Topoľčany sp. zn. 2T/85/2006 z 08.08.2006 pre prečin krádeže spolupáchatel'stvom podľa 20 k § 212 ods. 2 písm. a/, ods. 3 písm. b/ Tr. zákona a bol mu uložený trest odňatia slobody vo výmere 8 mesiacov v ústave na výkon trestu so stredným stupňom stráženia, trest vykonal dňa 15.09.2007.

Pretože súd ukladal trest za prečin spáchaný v období od 21.03.2009 do dňa 06.06.2011, teda skôr ako bol rozsudkom Okresného súdu Partizánske č.k. 2T/152/2011-208 zo dňa 30.01.2012 vyhlásený rozsudok za iný jeho trestný čin, súd obžalovanému za použitia § 42 ods. 1 Tr. zákona, § 41 ods. 1 Tr. zákona ukladal trest súhrnný, pričom zrušil výrok o treste rozsudku Okresného súdu Partizánske č.k. 2T/152/2011-208 zo dňa 30.01.2012 v spojení s uznesením Krajského súdu v Trenčíne č.k. 2To/74/2012-134 z 28.11.2012, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 28.11.2012, ako aj všetky ďalšie rozhodnutia na tento výrok obsahovo nadväzujúce. Obžalovaný bol rozsudkom Okresného súdu Partizánske č. 2T/152/2011-208 zo dňa 30.01.2012 v spojení s uznesením Krajského súdu v Trenčíne č. 2To/74/2012-134 z 28.11.2012, uznaný vinným zo spáchania prečinu krádeže formou spolupáchatel'stva podľa § 20 k § 212 ods. 1 Tr. zákona, a bol mu uložený podľa § 212 ods. 1 Tr. zákona, s použitím § 37 písm. m/, § 38 ods. 4 Tr. zákona trest odňatia slobody vo výmere 8 mesiacov v ústave na výkon trestu so stredným stupňom stráženia.

V prospech obžalovaného nebola zistená žiadna poľahčujúca okolnosť. Hoci sa obžalovaný zo spáchania prečinu v tejto veci priznal a čin oľutoval, súd ukladal trest aj za prečin, pre ktorý bol uznaný vinným vo veci Okresného súdu Partizánske sp. zn. 2T/152/2011, kde obžalovaný popieral svoju vinu. V neprospech obžalovaného boli zistené dve priťažujúce okolnosti a to § 37 písm. m/ Tr. zákona, pretože už bol za trestný čin odsúdený, a tiež § 37 písm. h/ Tr. zákona, keďže súd ukladal trest za viac trestných činov. Za prevahy priťažujúcich okolností za použitia § 38 ods. 4 Tr. zákona, tak súd vychádzal z upravenej trestnej sadzby (zvýšená dolná hranica najprísnejšie trestného prečinu o 1/3 z rozdielu hornej a dolnej hranice zákonom ustanovenej trestnej sadzby) 16 až 36 mesiacov, a súd uložil trest na dolnej hranici takto upravenej trestnej sadzby. Nie tak ako poľahčujúcu okolnosť, ale ako okolnosť pre uloženie trestu na dolnej hranici trestnej sadzby, súd zohľadnil spoluprácu obžalovaného s orgánmi činnými v trestnom konaní a jeho doznanie zo spáchania prečinu v tejto veci.

Pretože bol obžalovaný v posledných desiatich rokoch pred spáchaním trestného činu vo výkone trestu pre úmyselný trestný čin (trestný rozkaz Okresného súdu Topoľčany sp. zn. 2T/85/2006 z 08.08.2006,

vykonanie trestu dňa 15.09.2007), ako vyplýva z odpisu z registra trestov a pripojených spisov, súd obžalovaného pre výkon trestu zaradil podľa § 48 ods. 2 písm. b/ Tr. zákona do ústavu na výkon trestu so stredným stupňom stráženia.

Zo zápisnice o domovej prehliadke z 06.06.2011, protokolu a uznesenia o vrátení vecí ČVS:ORP-155/OEK-PE-2011z 21.06.2013 vyplýva, s výnimkou vecí vrátených boli obžalovanému odňaté veci a to: 1 ks počítač DELUX, bez bočného krytu, na zadnom kryte s označením S/N CC08000255D, stopa č. 17, 1 ks WIFI anténa Adaptér s USB káblom, zn. TP-LINK, sériové č. 11183505107, stopa č. 13, 1 ks smerová parabolická anténa WIFI s káblom a stojanom, stopa č. 19, 1 ks WIFI adaptér s USB káblom zn. EDIMAX, v.č. EW7711USN02CB04246, stopa č. 20, CD a DVD nosiče, stopy č. 1, 2, 3/1, 3/3, 3/4, 3/6, 3/7, 3/9, 4/1, 4/2, 5, 6/1, 6/2, 6/3, 10/1, 10/2, 10/3 (zabalené v papierovom vrecku ako aj v uzatvárateľnom boxe), a 1 ks bankomatová karta M-bank na meno XX. T. č. 16. Samostatným uznesením Okresného súdu Partizánske č.k. 2T/171/2013-292 z 07.01.2014 bolo rozhodnuté o vrátení vecí bankomatovej karty M-bank na meno W. W. obžalovanému. Pretože uvedené veci boli použité, ako vyplýva z listinných dôkazov, na spáchanie trestného činu a ako vyplýva z výpovede obžalovaného sú v jeho vlastníctve, podľa § 60 ods. 1 písm. a/ Tr. zákona súd uložil obžalovanému aj trest prepadnutia vecí, vlastníkom ktorej sa tak stane štát.

V trestnom konaní zastupoval poškodených na základe poverenia (č.l. 65-79) splnomocnenec, a to Česká protipirátska unie, Sokolovská 24, Praha 8, Česká republika, pričom splnomocnenec už v prípravnom konaní uplatnil a vyčíslil nárok na náhradu škody, za poškodených, ktorých je oprávnený zastupovať, spoločnosti Bontonfilm a.s., Film Europe s.r.o., Hollywood C.E s.r.o., AQS a.s. (právny nástupca Magic Box a.s.) a Paramount Pictures Corporation). Výška škody za neoprávnené rozmnoženie a sprístupnenie audiovizuálneho diela bola vyčíslená minimálnou garančnou cenou za poskytnutie licencie, k sprístupneniu diela na internete, ktorú by musel zaplatiť každý užívateľ aby získal súhlas k sprístupneniu diela na internete a minimálnou cenou rozmnoženiny za titul, násobenou počtom titulov, ktoré obžalovaný neoprávnenne sprístupnil (60). Výšku škody vyčíslil dňa 17.04.2013, pričom určil výšku škody poškodenej spoločnosti Bontonfilm a.s., Nádražní 344/23, 151 34 Praha 5, Česká republika, IČO: 26737493 na sumu 10.075,- €, Film Europe s.r.o., Branická 1950/209, 140 00 Praha 4, Česká republika, IČO: 28922921 na sumu 403,- €, Hollywood C.E. s.r.o., Jizerská 1881, 251 01 Říčany, Česká republika, IČO: 43872646 sumu 4.836,- €, AQS a.s., Kunětická 2534/2, 120 00 Praha 2, Česká republika, IČO: 25655922 na sumu 8.463,- € a Paramount Pictures Corporation, so sídlom podnikania 5555 Melrose Avenue, Hollywood, California, 90038, Spojené štáty americké na sumu 403,-€. Obžalovaný na hlavnom pojednávaní uznal nárok poškodených na náhradu škody. Súd rozhodol o náhrade škody v uplatnenej výške podľa § 287 ods. 1 Tr. poriadku., za použitia § 442a ods. 2 Občianskeho zákonníka, podľa ktorého výška náhrady škody pri porušení alebo ohrození práva duševného vlastníctva, ktoré môže byť predmetom licenčnej zmluvy, ak ju nemožno určiť inak, sa určí najmenej vo výške odmeny, ktorá by na získanie takej licencie bola zvyčajná v čase neoprávneného zásahu do tohto práva, to sa primerane vzťahuje aj na práva duševného vlastníctva, ktoré môžu byť predmetom prevodu.

Poučenie:

Proti tomuto rozsudku je možné podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa vyhlásenia rozsudku, prostredníctvom tunajšieho súdu ku Krajskému súdu Trenčín.